

FROM THE EDITOR

Welcome to the 14th edition of the Journal of Modern European Languages and Literature (JMEL). The effort in this edition is coming in the aftermath of the COVID-19 Pandemic which disrupted academic activities and has forced many institutions to accommodate two academic sessions in a year. Inflation has in addition driven the cost of production and publication of departmental journals. To this end, the 14th edition and subsequent editions of the Journal of Modern European Languages and Literature (JMEL) shall be in online printable format only. All contributors will also have online downloadable access to the front and back cover pages of the journal.

In this edition, **Omidire Anike Ruth** applies the theory of “Escrevivência” to analyze the conditions of black Brazilian women that suffer from solitude and oppression, by exposing the social factors used by the oppressor. Her paper also evaluates the participation of the patriarchal society in naturalization of gender oppression and proffers certain recommendations to achieve gender equality, mental health and social inclusion.

Chukwube Chuka gives an insight into the modus operandi of the Russian Russkiy Mir and the Confucius Institute with a view to ascertaining the authenticity or otherwise, of the criticisms of especially, the Confucius Institute.

Adeyeye Deborah Ibukun's paper is a morpho-syntactic analysis of complex verbs structures in German and Yorùbá languages. Her findings reveal that as a result of the composite nature of the verb-forms in the languages, coupled with other identified idiosyncrasies, remarkable features of distinction noticeably distinguish the morphology and pragmatics of verb- forms in the two are substantial and capable of instantiating areas of learning difficulties for Yorùbá learners of German and German learners of Yorùbá languages pedagogically.

Elechukwu Jefferson and **Ezeafulukwe Olivia**'s joint paper is based on errors in translation that resulted in a patient becoming chronically ill. The paper hopes that in translating and analysing some selected leaflets of pharmaceutical drugs using the interpretative approach, the vacuum in this translation domain as well as other domains of technical translation can be filled.

Charles Nwarukweh's article examines the problems encountered by the teacher and learner of the Russian language in Nigeria, and suggests ways of improving the communicative skills of the student through regular conversational interaction as well as government intervention to aid the teaching and learning of the language in Nigerian universities.

The subjugation of women in the works of Mariama Bâ and Buchi Emecheta is the focus of **Onaga Chinwe Secunda** and **Onuko Theodora Ukamaka**.

Finally, **Purity Ada Uchechukwu** gives a historical analysis of the Islamization of the Iberian Peninsula during the 8-11th centuries with emphasis on Islamic Art. The paper concludes that Islamic Art does not describe art created exclusively from the influence of Islam, but secular Art developed through association with the different religions of those times.

Purity Ada Uchechukwu (PhD)

Editor, JMEL